

## النموذج ألف

نموذج لتقديم موافقة مكتوبة من طرف على استيراد الزئبق

(لا تشترط الاتفاقية تقديم هذا النموذج في الحالات التي يكون فيها الطرف المستورد قد قدم إخطاراً عاماً بالموافقة وفقاً للفقرة 7 من المادة 3)

الفرع ألف: معلومات الاتصال التي يقدمها الطرف المستورد

الطرف:

اسم مركز التنسيق الوطني المعين:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع باء: معلومات الاتصال التي يقدمها الطرف أو غير الطرف المصدر

الطرف أو غير الطرف:

اسم مركز التنسيق الوطني المعين أو الموظف الحكومي المسؤول:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع جيم: معلومات عن الشحنة يقدمها البلد المصدر:

يرجى بيان كمية الزئبق الإجمالية التقريبية التي ستشحن:

يرجى بيان التاريخ التقريبي للشحن:

يرجى بيان ما إذا كان الزئبق من التعدين الأولي للزئبق:

يرجى بيان ما إذا كان الطرف المصدر قد حدد أن الزئبق فائض من وقف تشغيل مرافق إنتاج الكلور والقلويات:

(إذا كان البلد المصدر غير طرف، يتعين أن يطلب الطرف المستورد أيضاً ملء النموذج جيم)

الفرع دال: المعلومات التي يقدمها الطرف المستورد

ما هو الغرض من استيراد الزئبق؟ يرجى وضع دائرة حول الإجابة الصحيحة:

'1' تخزين مؤقت سليم بيئياً وفقاً للمادة (10):

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الاستخدام المقصود إذا كان معروفاً.

---

---

---

2' استخدام مسموح به للطرف بموجب الاتفاقية: نعم لا  
إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إدراج تفاصيل إضافية عن الاستخدام المقصود للترتيب.

---

---

---

الفرع هاء: معلومات الشحن، بحسب الاقتضاء  
المستورد

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

المصدر

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع واو: بيان موافقة الطرف المستورد  
طبيعة الموافقة، يرجى وضع دائرة حول الإجابة الصحيحة:

مرفوضة

ممنوحة

---

---

توقيع مركز التنسيق الوطني المعين للطرف المستورد والتاريخ

الاسم:

مسمى الوظيفة:

التوقيع:

التاريخ:

## النموذج باء

نموذج لتقديم موافقة مكتوبة من غير طرف على استيراد الزئبق

(لا تشترط الاتفاقية تقديم هذا النموذج في الحالات التي يكون فيها غير الطرف المستورد قد قدم إخطاراً عاماً بالموافقة وفقاً للفقرة 7 من المادة 3)

الفرع ألف: معلومات الاتصال التي يقدمها الطرف في الاتفاقية

الطرف:

اسم مركز التنسيق الوطني المعين:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع باء: معلومات الاتصال التي ينبغي أن يقدمها غير الطرف

البلد:

اسم الهيئة أو الموظف الحكومي:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع جيم: معلومات عن الشحنة يقدمها الطرف المصدر

يرجى بيان كمية الزئبق الإجمالية التقريبية التي ستشحن:

يرجى بيان التاريخ التقريبي للشحن:

يرجى بيان ما إذا كان الزئبق من التعدين الأولي للزئبق:

يرجى بيان ما إذا كان الطرف المصدر قد حدد أن الزئبق فائض من وقف تشغيل مرافق إنتاج الكلور والقلويات:

الفرع دال: الشهادة والمعلومات التي يقدمها غير الطرف المستورد

تشترط الفقرة 6 (ب) '1' من المادة 3 تقديم شهادة من غير الطرف بأن لديه تدابير تكفل حماية صحة

الإنسان والبيئة وتضمن امتثاله لأحكام المادتين 10 و 11 من الاتفاقية.

يرجى وضع دائرة لتحديد ما إذا كان لدى بلدك مثل هذه التدابير . نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم الوثائق المناسبة التي تثبت وجود هذه التدابير. ويمكن أن تشمل هذه الوثائق

الإجراءات أو التشريعات أو اللوائح أو غيرها من التدابير المتخذة على الصعيد الوطني، ويتعين أن توفر تفاصيل

كافية لإثبات فعالية هذه التدابير.

وفضلاً عن ذلك، لا يجوز تصدير الزئبق من طرف إلى غير طرف إلا لاستخدام مسموح به للطرف بموجب الاتفاقية أو لتخزينه بطريقة سليمة بيئياً، على النحو المبين في المادة 10 من الاتفاقية.  
ما هو الغرض من استيراد الزئبق؟ يرجى وضع دائرة حول الإجابة الصحيحة:

'1' التخزين المؤقت السليم بيئياً وفقاً للمادة (10):

نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الاستخدام المقصود إذا كان معروفاً.  
الهاتف:

'2' استخدام مسموح به للطرف بموجب الاتفاقية: نعم لا

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى إدراج تفاصيل إضافية عن الاستخدام المقصود للزئبق.

الفرع هاء: معلومات الشحن، بحسب الاقتضاء

المستورد

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

المصدر:

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

الفرع واو: الإشارة بالموافقة من جانب الجهة المستوردة غير الطرف

طبيعة الموافقة، يرجى وضع دائرة:

مُنحت

مُرفضت

يرجى استخدام المساحة أدناه للإشارة إلى أي شروط، أو تفاصيل إضافية، أو معلومات ذات صلة.

توقيع الموظف الحكومي المسؤول للجهة المستوردة غير الطرف والتاريخ

الاسم:

الوظيفة:

التوقيع:

التاريخ:

## النموذج جيم

نموذج شهادة الجهة المصدرة غير الطرف بشأن مصدر الزئبق المُراد تصديره إلى طرف الذي يُستخدم بالاقتران مع النموذج ألف أو النموذج دال، عند الاقتضاء

تنص الفقرة 8 من المادة 3 من الاتفاقية على ألا يسمح الطرف باستيراد الزئبق من جهة غير طرف تقدم له موافقتها الخطية ما لم تقدم هذه الجهة غير الطرف شهادة بأن الزئبق ليس من المصادر غير المسموح بها بموجب الفقرة 5 (ب) من المادة 3، أو الفقرة 5 (ب)، أي ليس من التعدين الأولي للزئبق، أو الزئبق الذي حددت الجهة غير الطرف المصدرة على أنه زئبق فائض من وقف تشغيل مرافق الكلور والقلويات.

**الفرع ألف:** معلومات عن الشحنة توفرها الجهة غير الطرف المصدرة

يرجى تحديد الكمية الكلية بالتقريب المراد شحنها:

يرجى تحديد التاريخ التقريبي للشحن:

**الفرع باء:** معلومات عن الشحن، حسب الاقتضاء

المستورد:

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

المصدر:

اسم المنشأة التجارية:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

**الفرع جيم:** الشهادة

وفقاً للفقرة 8 من المادة 3 من الاتفاقية، تشهد حكومتي بأن مصدر الزئبق الوارد في الشحنة الموصوفة في هذا النموذج ليس:

'1' صادرا عن التعدين الأولي للزئبق؛ أو

'2' الزئبق حددت حكومتي أنه فائض من وقف تشغيل مرافق الكلور والقلويات.

معلومات داعمة:

توقيع الموظف الحكومي المسؤول والتاريخ

الاسم:

الوظيفة:

التوقيع:

التاريخ:

## النموذج دال

### نموذج الإخطار العام بالموافقة على استيراد الزئبق

تنص الفقرة 7 من المادة 3 من الاتفاقية على أنه يجوز للطرف المصدر الاعتماد على إخطار عام يقدمه للأمانة طرف مستورد أو جهة غير طرف مستوردة بوصفه موافقة خطية على نحو ما تقتضيه الفقرة 6 من المادة 3. ويحدد هذا الإخطار العام أي شروط وأحكام تُقدم بموجبها موافقة الطرف المستورد أو الجهة غير الطرف المستوردة. وتحتفظ الأمانة بسجل عام لكل هذه الإخطارات.

ويجوز للطرف أو الجهة غير الطرف إلغاء الإخطار في أي وقت. وعلى الطرف أو الجهة غير الطرف الذي يلغى الإخطار أن يقدم للأمانة طلباً خطياً بشطبته من السجل العام للإخطارات العامة، وأن يشير إلى تاريخ سريان هذا الإلغاء.

وتُذكر الأطراف بأن تقديم الإخطار العام أو قبوله وفقاً للفقرة 7 من المادة 3 لا يتناول سوى شرط الموافقة الخطية بالنسبة لكل شحنة من الزئبق. وهو لا يعني الأطراف من الالتزامات الأخرى بموجب الاتفاقية، وبصفة خاصة الالتزامات بموجب الفقرتين 6 و 8 من المادة 3 (أنظر النموذج جيم).

### الفرع ألف: معلومات الاتصال بشأن الإخطارات العامة بالموافقة

اسم الطرف أو الجهة غير الطرف:

مركز التنسيق الوطني المعين، أو اسم الوكالة الحكومية والموظف:

العنوان:

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني:

### الفرع باء: الإخطار العام بالموافقة

بمذا تقدم حكومتي إخطاراً عاماً بالموافقة على واردات الزئبق. ويجوز للجهة المصدرة غير الطرف أن تعتمد على هذا الإخطار العام بوصفه موافقة خطية على نحو ما تقتضيه الفقرة 6 من المادة 3 من الاتفاقية.

### الفرع جيم: شروط الإخطارات العامة وأحكامها

يرجى استخدام المساحة أدناه لتحديد أي شروط أو أحكام:

**الفرع دال: الشهادات من الجهة غير الطرف (لا ينطبق هذا الفرع على الأطراف)**

وفقاً للفقرة 6 من المادة 3 من الاتفاقية، تشهد حكومتى بأن:

لديها تدابير قائمة تكفل حماية صحة الإنسان والبيئة وتكفل امتثالها لأحكام المادتين 10 و 11 من الاتفاقية. يرجى تقديم الوثائق الملائمة التي تثبت وجود هذه التدابير. يجوز أن تشمل هذا الوثائق الإجراءات والتشريعات، واللوائح، أو غيرها من التدابير المتخذة على الصعيد الوطني، وتقدم هذه الإجراءات، والتشريعات، واللوائح، أو غيرها من التدابير التفاصيل الكافية لإثبات فعالية هذه التدابير؛

ولا يستخدم الزئبق المستورد المشمول بهذا الإخطار العام إلا في استخدام مسموح به للطرف بموجب الاتفاقية، أو للتخزين المؤقت السليم بيئياً على النحو المنصوص عليه في المادة 10 من الاتفاقية.

وبالنسبة للاستخدامات المسموح بها بموجب الاتفاقية، أو للتخزين المؤقت السليم بيئياً، يرجى تقديم معلومات، إن وجدت، بشأن الاستخدام المقصود للزئبق.

توقيع الموظف الحكومي المسؤول والتاريخ

الاسم:

الوظيفة:

التوقيع:

التاريخ:

**سجل الإخطارات العامة بالموافقة**

البلد	الوثائق الخاصة بالإخطار
	على النحو الذي قُدمت به (سيظهر ذلك في شكل وصلة إلكترونية تحيل إلى النموذج المكتمل على النحو الذي قدمه به الطرف أو غير الطرف)



إخطار لسجل المعلومات التي تقدمها الأطراف التي تختار عدم تطبيق الفقرة 8 من المادة 3 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

الطرف:

القيود الشاملة المطبقة على الصادرات:

التدابير الداخلية المطبقة لضمان الإدارة السليمة بيئياً للزئبق المستورد:

واردات الزئبق من جهات غير أطراف:

الكمية المستوردة	بلد المنشأ

ملاحظة: إذا كانت هناك حاجة إلى مساحة إضافية لأي إجابة، يرجى استخدام صفحات إضافية.